

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1946)
Heft: 1058

Artikel: Swiss holidays under the Pro Juventute scheme
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-693068>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SWISS HOLIDAYS UNDER THE PRO JUVENTUTE SCHEME.

In our last number (Nov. 15th) we published three essays of Swiss children who spent a holiday in Switzerland under the above scheme. Here is a further batch of these youthful essays:

My First Visit to Switzerland.

I have just returned from a very enjoyable holiday in Switzerland.

We stayed there for eight weeks. We left London on July 28th and went by air to Basel. The trip was very interesting and a marvellous experience.

We stayed the night at Basel, and on Monday we went to a little town called Weinfelden where we stayed for our holiday.

The people with whom I stayed were very kind, and I and my parents will always be grateful to them.

During our holiday we saw an aune whom we had never seen before. She is unable to speak English, and hausen.

We also visited the picturesque little town of Stein a Rhein. The painted walls and quaint shops were a great contrast to London.

We visited Lake Konstanz several times, and, consequently saw Germany in the distance. While on the lake once, we were warned by sailors in a French ship to keep to the Swiss side of the lake, also once while on the lake we encountered college boys speaking English, French and Swiss German.

One of the trips which I enjoyed very much was my first visit to a Swiss mountain. We went to the Säntis which is 2,504 metres above sea level. The weather was perfect and we ascended by means of the little electric railway. It was very windy, but there was a marvellous view.

During our holiday we saw an aunt whom we had never seen before. She is unable to speak English, and we are unable to speak Swiss-German, and so we had to make one another understand in French.

We went for many enjoyable drives and discovered that Switzerland is even more beautiful than books describe it.

But all too soon the eight weeks passed and we had to say goodbye to all our new friends.

We had a very pleasant journey home, but we all hope that in the very near future we will be able to return to Switzerland again.

In closing, I would like to thank all the kind people who made it possible for us to have such a lovely holiday, in the loveliest country in the world — Switzerland!

JEANNE FUEGI. (Age 14)

—oOo—

A Holiday in Switzerland.

We had a very exciting air travel. It is the first time I have travelled by air. It was a perfect day for flying. We arrived in Switzerland towards the evening and stayed the night at Basel as it was too

late to travel to Speiz that evening. Monday afternoon I arrived at Speiz.

My Uncle has a watch and jewellers' shop. I often watched him mend watches, and by the end of a week I was able to take a watch to pieces and was not able to put it together again. I had great fun talking to English people coming into the shop and trying to tell one something in German, I, not understanding called my Uncle in English and they hearing it started a conversation quickly in English.

My Uncle is going on a long mountain journey very soon and every Sunday wanted to go for long walks. Before two weeks had passed he asked me to get up early next day as he wanted to go climbing. So finding myself being called at 3 a.m. I got up and my Uncle and I started with a beautiful day in front of us. We took our bikes up to Aeschi, an hour's walk from Speiz, we walked as it was too hilly to ride, and from Aeschi, another hour's walk to the foot of a mountain, not far from the *Morgenberghorn* (our target) where we left our bikes. We were able to climb two mountains and on the second one we had our breakfast in a little chalet, while we were having it a mist came down and started pouring with rain, very soon we had to make our way home, we had to be very careful as the mud was slippery and we kept close together as we could hardly see each other. Later on the mist cleared and we almost ran home to where our bikes were. We had a lovely journey home as it was all down hill but we got very wet.

We had many other trips like that one. We went up the Griesalp, from the Kiental and we did a lot of cycling too, one time right round Lake Brienz from Interlaken.

Altogether I have had a lovely holiday and hope to go back soon.

MARY STREIT. (Age 13)

—oOo—

Le nostre vacanze in Svizzera.

Domenica, 21 luglio, alle 3 pomeridiane, con altri 14 fanciulli a Croydon, abbiamo bordato un aereo della Swissair, e dopo un magnifico tragitto di circa due ore e mezza giungemmo a Basilea dove ci siamo fermati fino all'indomani.

Alla mattina di buon ora, dopo un'eccezionale colazione, ciascuno proseguì per la sua destinazione. Noi prendemmo il treno per il Ticino. Le belle vedute attraverso alla Svizzera ci fecero rimanere senza fiato.

Alla stazione di Faido si trovavano ad aspettarci le nostre zie.

Dopo alcuni giorni a Chiggiogna onde acclimatarci siamo saliti ai monti di Cari, un posto molto bello situato tra foreste e pasture. Lassù già si trovavano altri fanciulli Ticinesi in villeggiatura ed in loro compagnia facemmo tante belle gite e ci divertimmo molto.

Ritornati di nuovo a Chiggiogna in compagnia del nostro zio abbiamo visitato tutti i dintorni. L'ultima settimana la passammo a Locarno. Salimmo più volte al Santuario della Madonna del Sasso da dove si gode un magnifico panorama della città, lago e d'intorni. Non ne parliamo del mangiare perchè era molto squisito.

Una sola cosa ci fù spiacente cioè che le vacanze passarano troppo presto. Però speriamo che non troppo lontano sarà il giorno in cui potremo trovarci tra le nostre belle alpi.

ALDO e ANITA BERTI. (Age 14 and 8)

ZÜRICH RESTAURANT

Stimmungsvoll

Trachten

Fondue

Vacherin

65, CLEVELAND STREET, W.1.

MUSEum 9431